

Ricorda che puoi solamente raccogliere le cose da terra e non dagli alberi.

Quanti oggetti hai trovato? Hai trovato qualcosa che non dovrebbe essere qui?

Se hai raccolto qualche rifiuto portalo con te e buttalo nella pattumiera presso il centro visite.

Colours in nature

Look around you- how many different colours can you see'?

Spread out in the area to find as many different shades of each colour as you can. Remember you can only pick things up from the ground not any living things.

How many objects did you find?

Did you find anything that shouldn't be here?

If you have picked up any rubbish take it with you and put it in a bin at the visitor centre.

5 FEELINGS BOXES

Feeling Box

Dentro queste scatole ci sono differenti oggetti trovati in questa Riserva naturale.

Non guardare dentro! Infilare la mano, tocca l'oggetto e indovina di cosa si tratta. Se pensi di saperlo, apri il coperchio e controlla se hai indovinato!

Feeling box

Inside these boxes are different materials found in the nature reserve.

Don't look inside!

Feel inside the box with your hand and try to guess what's inside.

If you think you know, open the top of the box and check if you were right.

6 AREA PIC NIC

Cerca l'albero

Scegli un compagno.

Una persona indossa una benda, l'altra conduce per mano la persona bendata verso un albero. La persona bendata inizia a toccare l'albero, la corteccia, le foglie, e cerca di capire anche le dimensioni.

Viene infine ricondotta nella posizione iniziale e dopo aver tolto la benda cerca di riconoscere l'albero.

Find the tree

Find a partner.

One person must wear the blindfold.

The other person carefully leads the blindfolded person by the hand to a tree.

The blindfolded person must touch the tree, thinking about how it feels and how big it is.

The other person carefully leads the blindfolded person by the hand to a tree.

The blindfolded person must touch the tree, thinking about how it feels and how big it is.

The other person then leads them back to their starting position.

The blindfold is then removed and they must try to find their tree.

Calco corteccia

Ogni persona ha un foglietto e un pastello a cera.

Si posiziona il foglietto sulla corteccia tenendolo ben saldo e si strofina il pastello a cera per il verso della lunghezza. Prova a fare il calco su differenti punti della corteccia o su cortecce di differenti alberi. Analizza insieme ai compagni le similarità e le differenze tra gli alberi.

Bark Rubbings

Each person has paper and a crayon

Place the paper against the bark of a tree and make a bark rubbing

Try making rubbing of different sections of the tree or different tree species.

Talk about the similarities and differences between the trees.



Riserva Naturale Regionale
"Lecceta di Torino di Sangro"

Percorso dei 5 sensi



Percorso dei 5 sensi



1 CENTRO VISITE

Petali

Tutti i partecipanti si mettono in cerchio. A turno ognuno, seguendo l'ordine alfabetico, dovrà trovare il nome di un animale o di una pianta. Verrà assegnato un punteggio ad ogni risposta: 0 punti se l'animale o la pianta non vive in Italia, 1 punto se vive in Italia, 2 punti se oltre a vivere in Italia è anche presente all'interno della "Lecceta".

Petals

All the participants make a circle and take turns to spell out the alphabet; everyone receives a letter and has to say the name of an animal or a plant starting with the assigned letter. Score: 0 point (specie not present in Italy), + 1 points (specie present in Italy), + 2 points (specie present in the Reserve).

Che c'entra?

All'inizio della visita viene distribuito a ciascun partecipante un sacchetto all'interno del quale inserirà gli oggetti che durante il percorso riterrà "non naturali". Terminato il percorso si analizzeranno gli oggetti trovati e verrà chiesto ai partecipanti di spiegare perché li hanno considerati tali. Verrà fatto notare infine quanto tempo è necessario per il loro smaltimento.

How's that relevant?

At the beginning of the visit, the participants will receive a bag in which they will put "un-natural" objects they find along the path. At the end they will analyze the found objects and they will be asked to explain why they picked them up, leading them to understand how much time is necessary for their disposal.

2 COMMUNITY GARDEN

Annusa e Assaggia

Arrivati nell'orto di Hermann, facciamo una piccola sosta per conoscere alcune delle piante che qui coltiva insieme ai suoi amici della Riserva. Vi va di giocare con lui ad "Annusa e assaggia"? Delicatamente strofina le tue dita sulle foglie delle varie piante, annusa il loro profumo ed infine prova ad assaporarle.

Smell and Taste

Here we are in the Hermann's Garden, have a little stop to know some of the plants he grows up, together with his friends of the Nature Reserve. Would you like to play a game called 'Smell and Taste'? let's touch kindly the leaves of the different plants, smell their perfume and finally taste them.

3 POND

Osserva e condividi

Trova un compagno e mettetevi schiena contro schiena. Uno descrive ciò che vede, l'altro disegna ciò che l'altro sta descrivendo. Poi scambiatevi i ruoli e confrontate i vostri disegni cercando di far emergere le loro emozioni.

Observe and share

Find a partner.

Stand back to back.

One person must describe what they can see. The other person must draw what he describes.

Swap roles so the other person draws. Compare your drawings.

4 CIRCOLO DEL SILENZIO

Percorso a piedi nudi

Per entrare nel circolo del silenzio e vivere pienamente questa bellissima esperienza sensoriale, gli animali prova ad imitare: togli scarpe e calze e prova a percepire a piedi nudi le differenti sensazioni che puoi avere camminando sui diversi tipi di terreno.

Barefoot Path

In order to enter in the circle of circle of silence and fully live this wonderful sensory experience, try and imitate the animals. Take off your shoes and socks and try to feel the different textures underfoot.

Suoni della Natura

Ciao amico nel "circolo del silenzio". Se resti in silenzio potresti ascoltare il gracchiare della ghiandaie; se sei fortunato vedrai anche insetti rari e molto interessanti che comunicano tra loro cercando di attirare la compagna. Questo ed altro ancora potrai sentire se prendi posto su una panchina e inizi ad ascoltare.

Sounds of Nature

Hi friend in the silent circle, silent you must be you can hear jays with their harsh croaking call. If you are lucky you will see intriguing insects talking to each other trying to attract a mate, all this you may hear so take a seat and listen. Shhh you never know what you might hear.

Colori nella natura

Guardati intorno. Quanti differenti colori puoi vedere? Fai un giretto per trovare quante più sfumature possibili per ogni colore.